雅加達臺灣學校簡訊
……你我之間的橋樑
〈 重要記事 〉 www.jtsid.org 10351期 2019年11月22日出版

一、11月25日(週一)、26日(週二)辦理中學部第2次期中評量，考試兩日統一均為15：30放學，考試科目如下，請家長參考並督促同學準備。

Jadwal Ujian tengah semester ke-2 untuk jenjang SMP dan SMA adalah 25-26 November (Senin-Selasa).Selama ujian, jam pulang sekolah siswa G7-G12 adalah 15:30 sore.

	G7-G9	G10	G11	G12
11/25(一) Senin	中文 Mandarin 地理 Geografi 數學 Matematika 作文 Mengarang	中文 Mandarin 數學 Matematika 地科 Ilmu bumi 公民 Kewarganegaraan	中文 Mandarin 數學 Matematika 基礎化學 Kimia 應用英文 Inggris terapan	中文 Mandarin 數學 Matematika 應用英文 Inggris terapan
11/26(二) Selasa	英語 Inggris 歷史 Sejarah 自然 Pengetahuan Alam B. Indonesia	英文 Inggris 地理 Geografi 基礎物理 Fisika dasar 歷史 Sejarah	英文 Inggris 地理 Geografi 歷史 Sejarah 基礎生物 Biologi dasar	英文 Inggris 選修歷史 Sejarah pilihan 選修地理 Geografi pilihan 選修物理 Fisika pilihan 選修化學 Kimia pilihan 選修生物 Biologi pilihan

二、國中部(G7-G9)歷史、地理、公民段考試卷擬於本學期期末考時，合併為一份社會科試卷，考試時間仍維持為45分鐘，放學時間不變，仍於15:30統一放學，敬請家長提醒貴子弟多留意。

Ujian pelajaran sejarah,geografi dan kewarganegaraan SMP(G7-G9) diakhir semester akan digabung menjadi ujian pelajaran Ilmu Pengetahuan Sosial, waktu ujian tetap 45 menit, waktu lepas sekolah tidak berubah, yaitu pukul 15.30, dimohon Orangtua untuk mengingatkan kembali anak Anda.

三、提醒家長，若您的孩子在期中及期末評量期間請事假，務請在考試開始前完成請

假手續，並依期中評量時間及範圍進行準備，返校當日就會進行補考。
Perhatian kepada orang tua murid jika anak Anda cuti selama ujian menengah dan akhir, mohon selesaikan prosedur cuti sebelum dimulainya ujian, dan mohon untuk siapkan waktu karena ujian akan dilakukan pada hari murid kembali masuk sekolah.

四、為維護校園安全，學校規劃於下星期(11月25日)開始，將放學後未能及時被接走的孩子，集中安置於布告欄走廊區至15:30。放學後請您準時來接孩子，勿讓孩子在學校逗留。

Demi meningkatkan keamanan sekolah, maka pihak sekolah merencanakan mulai tanggal 25 November 2019, bagi siswa-siswi yang belum dijemput, akan ditempatkan ke koridor mading sampai jam 15:30. Harap orang tua menjemput tepat pada waktunya, jangan membiarkan siswa-siswi menunggu di sekolah terlalu lama.

五、期末才藝表演的報名表已發給各班導師，想報名才藝表演的同學，請於12月20日前向各班導師完成報名。

Formulir pendaftaran pentas seni sudah dibagikan ke wali kelas masing-masing. Bagi siswa-siswi yang ingin mendaftar, harap paling lambat tanggal 20 Desember 2019 sudah kumpulkan formulir ke wali kelasnya.